https://luxcathy.wordpress.com/category/【主道日引】/【主道日引】四月-【主道日引】/

【主道日引】四月一日

我定意在你们中间不知道别的，只知道那钉十字架的耶稣基督。

[4月1日] 哥林多前书 2：2

有一些传道人，可能认为这样的并不是传道人，因我们这样的除了基督，并不教导更多的东西，所以他们的传道是高于我们的。这些人是野心勃勃的怪胎，他们抛弃我们的简单纯真，而凭他们特别的才智来激动他们顾盼自雄，说：这才是一个传道者。这样的人应该被送到雅典，在那里他们每天都会听到新的概念；他们寻求自己的荣耀，而不是基督的荣耀；所以他们的结局也必将是羞辱。你们要谨慎这些人，而要与保罗保持一致，他除了耶稣基督钉十字架以外，别无他求。

Ich hielt mich nicht dafür, daß ich etwas wüßte unter euch, ohne allein Jesus, den Gekreuzigten.

[ 1. April ] 1. Korinther 2,2

Es sind etliche Prediger, die meinen, sie mögen nicht Prediger sein, wo sie nicht etwas mehr als Christus, und über unsere Predigt lehren. Das sind die ehrgeizigen Sonderlinge, die unsere Einfältigkeit lassen, und fahren daher in besonderer Weisheit, daß man sie mit Augen werfen solle, und sagen: Das ist ein Prediger! Solche sollte man nach Athen senden, wo man alle Tage neue Dinge hören wollte, sie suchen ihre Ehre und nicht Christi, darum wird ihr Ende auch mit Schanden ausgehen. Hütet euch vor diesen, und bleibt bei Paulus, der nichts wissen wollte, als Jesus Christus, den Gekreuzigten.

I did not think I knew anything among you without Jesus alone, who was crucified.

[ April 1 ] 1 Corinthians 2:2

There are some preachers who think they may not be preachers, where they do not teach something more than Christ, and above our preaching. These are the ambitious eccentrics, who leave our simplicity, and therefore drive in special wisdom that they should be thrown with eyes, and say: This is a preacher! Such should be sent to Athens, where they would hear new things every day; they seek their own glory, and not Christ’s; therefore their end also shall be with dishonor. Beware of these, and remain with Paul, who wanted to know nothing but Jesus Christ crucified.

【主道日引】四月二日

耶稣对那大臣说：“回去吧！你的儿子活了。”那人信耶稣所说的话，就回去了。

[4月2日] 约翰福音 4：50

信心的方式是这样的：就像神的话语让我们盼望未来的、永恒的、天上的财宝，而这些财宝我们还没有得到，所以信心就抓住这将来的福分，好像它们已经在那里一样，并不怀疑它们。原因是：他已看到神的话语是全能的，神是信实的，并不作谎。因此，信心使人对话语有敏锐的眼光。当他看到这句话的时候，他就会欣然接受，不会被魔鬼和世界吓到，因为他知道这句话的基础是什么，该如何领受，无论魔鬼如何不悦。同样，当他没有看到神的话语时，他就不让任何假意，邪恶和世界的力量，来说服他信以为真，即便他为此受苦，而这就是他所应得的婚姻的联合。因此，知道什么是正确的信心，是非常必要和有用的教训，那就是拥有上帝的话语和应许，并坚守着它，以便它一定会像这话语所教导我们的那样必然成就。

我们必须抛开感觉，把这句话烂在耳朵里，然后写在心里，紧紧抓住它。尽管从表面上看没有任何迹象我的罪从我身上消失了，尽管我仍然感觉到它们在我身上；但我仍必须不看感觉，而是坚定地认为，死亡、罪恶和地狱已经被战胜，即便我很清楚地感到我仍然在死亡、罪恶和地狱中。因为，虽然罪的感觉仍然存在于我们里面，但正是因为这个原因，它就正应驱使我们去信靠信实，而使我们的信心强大起来，好让我们违背所有的感觉来接受这道，从而不断地把我们的内心和良知放在基督身上。于是信心就引导我们悄悄地穿过罪恶、死亡和地狱，违背所有对理性的感觉和理解。继而我们就在眼前看到了救恩，我们就意识到了我们所相信的，那死亡和所有的不幸已被克服了。

Jesus spricht zum Königischen: Gehe hin, dein Sohn lebt! Der Mensch glaubte dem Wort, das Jesus zu ihm sagte, und ging hin. [ 2. April ] Johannes 4, 50

Des Glaubens Art ist diese: eben wie das Wort vertröstet auf die künftigen, ewigen, himmlischen Güter, die wir noch nicht haben, also fasset der Glaube solche künftige Güter, als wären sie bereits da und zweifelt nicht daran. Ursache: Er siehet, daß Gottes Wort allmächtig und Gott wahrhaftig und kein Lügner ist. Darum hat der Glaube ein scharfes Auge auf das Wort. Siehet er, daß das Wort da ist, so gehet er frisch hinein und läßt weder Teufel noch Welt sich schrecken; denn er weiß, worauf es endlich beruhen und wie es hinaus soll gehen, und sollte es auch dem Teufel leid sein. Wiederum so er siehet, daß kein Gotteswort da ist, da läßt er sich keinen Schein, kein Dräuen noch Macht der Welt dahin bewegen, daß er’s für wahr hielte, und leidet. Ehe darüber, was ihm zukommt. Darum ist es eine sehr nötige und nützliche Lehre, daß man eigentlich wisse, was da heiße recht glauben, nämlich Gottes Wort und Verheißung haben und fest daran hangen, daß es gewißlich also werde geschehen, wie das Wort uns lehrt.

Man muß vom Fühlen abtreten, und schlecht das Wort in die Ohren fassen, und darnach ins Herz schreiben, und daran hangen, wenngleich es keinen Schein hat, daß meine Sünden von mir hinweg find, wenngleich ich sie in mir noch fühle; das Fühlen muß man nicht ansehen, sondern fest darauf dringen, daß der Tod, Sünde und Hölle überwunden sei, obgleich ich wohl fühle, daß ich im Tode, Sünde und Hölle noch stecke. Denn obgleich das Fühlen der Sünde noch in uns bleibt, so geschieht es doch allein darum, Daß er uns zum Glauben treiben soll, und den Glauben stark machen, daß wir wider alles Fühlen das Wort aufnehmen, und darnach das Herz und Gewissen immerzu auf Christus knüpfen. So führt uns denn der Glaube fein still wider alles Fühlen und Begreifen der Vernunft durch die Sünde, Tod und Hölle. Darnach sehen wir die Erlösung vor Augen, da werden wir gewahr, was wir geglaubt, daß der Tod und alles Unglück überwunden sei.

Jesus speaks to the royal: Go, your son lives! The man believed the word that Jesus spoke to him and went. [ April 2 ] John 4: 50

The way of faith is this: just as the word puts us in hope of the future, eternal, heavenly goods that we do not yet have, so faith grasps such future goods as if they were already there and does not doubt them. Cause: He sees that God’s word is all-powerful and God is true and not a liar. Therefore faith has a sharp eye on the word. When he sees that the word is there, he goes in fresh and does not let the devil or the world frighten him, because he knows what it is finally based on and how it should go out, and even the devil should be sorry. Again, when he sees that there is no word of God, he does not let any pretense, any evil, or the power of the world move him to believe it to be true, and even he suffers. Marriage about what is due to him. Therefore it is a very necessary and useful teaching to know what it means to believe rightly, that is, to have God’s word and promise and to cling firmly to it, so that it will certainly happen as the word teaches us.

One must step away from feeling, and badly take the word in the ears, and then write it in the heart, and cling to it, even though it has no appearance that my sins are gone from me, even though I still feel them in me; one must not look at the feeling, but firmly insist that death, sin and hell are overcome, even though I well feel that I am still in death, sin and hell. For although the feeling of sin still remains in us, it is only for this reason that he should drive us to faith and make our faith strong, so that we receive the word against all feeling, and then always set our heart and conscience on Christ. So faith leads us quietly through sin, death and hell against all feeling and understanding of reason. Then we see salvation before our eyes, and we realize what we believed, that death and all misfortune have been overcome.